

Carta a los Padres

Núm. 91

Octubre / 82

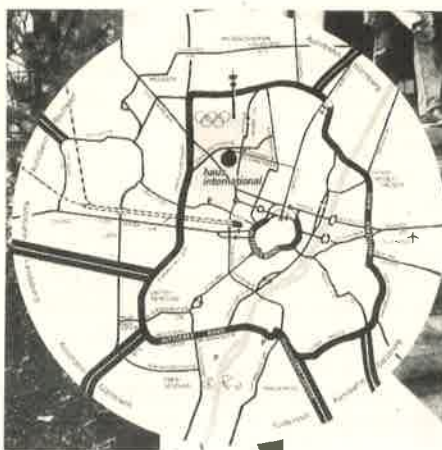
¡Todos a Munich!

A LA IX ASAMBLEA DE LA CONFEDERACION DE ASOCIACIONES DE PADRES DE FAMILIA

La IX Asamblea de la Confederación de Asociaciones de Padres tendrá lugar en Munich — Haus International, Elisabethstr. 87 — del día 29 al 31 de Octubre.

En la convocatoria enviada a todas las Asociaciones confederadas se invita a éstas a que participen en la Asamblea enviando cada una a dos delegados. Además de discutir y fijar las líneas básicas que habrán de regir la actuación de la Confederación en el próximo año, en esta Asamblea serán elegidos los puestos vacantes de la Directiva actual: Secretario, Responsable del Comité de Escuelas y Responsable del Comité de Información.

AQUI SE CELEBRARA LA IX ASAMBLEA DE LA CONFEDERACION: HAUS INTERNATIONAL MUNICH



Desde la estación central con la línea 7 hasta Nordbad

LOS DEBERES DE LA ESCUELA ALEMANA SON PARA MUCHOS NIÑOS ESPAÑOLES UNA SOBRECARGA

La jornada escolar no termina cuando los niños salen de la escuela. En Alemania la jornada escolar continúa en casa. Pues cada día los niños traen en su cartera unos deberes que, por muy engorrosos que resulten, deben hacerlos. Así está estructurada la enseñanza escolar aquí:

- asistencia a clase por la mañana
- tareas escolares por la tarde

Los deberes no son platos de buen gusto para nuestros niños.

Jugar y ver la tele les resulta mucho más apetitoso. Sin embargo todos sabemos que no es lo mismo hacer bien los deberes que no hacerlos. El niño que no hace los deberes demuestra que no es capaz de asimilar la enseñanza diaria de la escuela y ésto se verá reflejado a fin de curso en malas notas.

La práctica actual de los deberes escolares se defiende diciendo que:

— todo niño debe poder hacerlos solo — así se profundiza lo aprendido en la escuela.

„Nuestro hijo nos decía que a él no le ponían deberes”

Es cierto que hay niños que dicen a sus padres que no tienen deberes o que no pueden hacerlos. Sin embargo los padres preocupados por la marcha escolar de sus hijos deben aclarar con el maestro alemán de la clase los motivos por los que no le pone deberes. Sólo una causa muy especial puede liberar a un niño de los deberes. En la escuela alemana — que es a la que nos referimos — a todos los niños les ponen deberes que corresponden al curso que están estudiando.

Más frecuente es el caso de niños españoles que tienen dificultades para hacer ellos solos los deberes. Acusarlos de vagos y castigarlos excesivamente

sin salir ni ver la tele no es, creo yo, el mejor ni el más eficaz remedio para la situación que atraviesan esos niños.

La solución está en la ayuda

La escuela y los deberes son un problema típico de muchos alumnos, no son algo que afecte sólo a los niños españoles.

El niño que anda mal en la escuela o no puede con los deberes necesita ante todo ayuda. No para fomentar su posible vagancia sino para evitarle la frustración. Ayuda significa en primer lugar hacer salir al niño del bache y devolverle la confianza en su capacidad de rendimiento en la escuela.

Sabemos que a muchos niños les ayudan en casa sus padres y nosotros — padres españoles — no podemos hacer lo mismo sobre todo cuando nuestros hijos están en cursos avanzados.

Muchas asociaciones de padres, para afrontar este problema que no es nuevo, tomaron la iniciativa de organizar „ayudas a los deberes escolares de los niños”. Con apoyo económico de la ciudad, de Caritas u otras instancias y el servicio de estudiantes alemanes existen muchos de estos grupos de ayuda, conocidos normalmente con el nombre de „Silentium”.

Debemos lograr que los „Silentium” sean servicios escolares

En el fondo nos queda la gran pregunta y la gran insatisfacción de que la escuela cree un problema con los deberes que otros — los padres — tienen que solucionar. Si los deberes son parte integrante de la jornada escolar ¿por qué no soluciona la misma escuela el problema de los deberes?

Muy esperanzadoras son las declaraciones del Ministro de Cultura de Renania del Norte-Westfalia del 5. 4. 82. sobre la importancia y la posibilidad de los Silentium. El ve al Silentium como un **servicio escolar** para promocionar a los alumnos en pequeños grupos. Los Silentium deben estar especialmente al servicio de:

— los niños que por sus dificultades de aprendizaje corren peligro de no alcanzar los objetivos del curso.

(sigue en la pág. 3)

Modificaciones sobre el KINDERGELD

Lo que un buen padre debe saber

La Ley Federal de Subsidio Familiar (Bundeskindergeldgesetz, en abreviatura BKGG) es una de las leyes que nos interesa conocer bien a los padres. Porque quien la desconoce se queda en muchos casos sin subsidio familiar (Kindergeld).

Hasta el 31. 12. 1981 se concedía el Kindergeld para todos los hijos menores de 18 años, aunque trabajasen o estuviesen casados. Desde el 1 de enero de 1982 se ha reducido la edad de los hijos, ahora sólo se concede el Kindergeld hasta el mes en que el niño cumple los 16 años de edad. Interesa, por tanto, conocer muy bien los casos en que continúa pagándose el subsidio por los hijos mayores de 16 años. La nueva ley ha modificado también algunos requisitos de los casos en que se concede Kindergeld por los hijos que ya han cumplido 16 años.

1. Se concede el Kindergeld por los hijos mayores de 16 años y menores de 27 años que se encuentran en FORMACION ESCOLAR O PROFESIONAL. Por los aprendices

se concede el subsidio familiar sólo si perciben de la empresa una retribución inferior a 750 DM brutos al mes. Por el hijo que hace un curso de formación por el que el Arbeitsamt paga subsidio de manutención (Unterhaltsgeld) no se paga Kindergeld al padre si el „Unterhaltsgeld" del hijo importa 580 DM al mes, o no lo percibe por tener ingresos suficientes.

Por el tiempo comprendido entre dos cursos se concede el Kindergeld si el próximo curso empieza, a más tardar, en el cuarto mes siguiente a la terminación del curso anterior. Si en este tiempo no es admitido el joven para el nuevo curso, termina el Kindergeld al transcurrir el mes en que se comunica al hijo la no admisión para el nuevo curso.

Durante el servicio militar del hijo que interrumpe los estudios o la formación profesional no se concede Kindergeld. Pero si los estudios se prolongan después de cumplir el hijo los 27 años, se paga el Kindergeld por el tiempo que duró el servicio militar.

2. También se concede el subsidio familiar desde los 16 hasta los 27 años si el hijo está realizando un año voluntario social.

3. Se concede el Kindergeld por los hijos INVALIDOS mayores de 16 años sin límite de edad, es decir, incluso por los mayores de 27 años, si debido a una enfermedad grave no pueden mantenerse a sí mismo.

4. Menos conocido es el derecho al Kindergeld por el hijo, generalmente la hija, mayor de 16 años que no trabaja y se ocupa exclusivamente de las faenas del hogar como UNICA AYUDA DEL AMA DE CASA, si el padre tiene otros cuatro hijos por los que se concede subsidio familiar. En este caso se paga el Kindergeld como máximo hasta los 27 años.

5. También es poco conocido el caso en que se concede Kindergeld por los mayores de 16 años, sobre todo hijas, que llevan el hogar EN LUGAR DEL AMA DE CASA incapacitada por enfermedad más de 90 días. La edad máxima es igualmente hasta los 27 años.

6. Por los hijos residentes en Alemania mayores de 16 y menores de 18 años (antes, mayores de 18 y menores de 23) que no se encuentran en formación escolar ni profesional, si están APUNTADOS en la sección de ASESORAMIENTO PROFESIONAL (Berufsberatung) del Arbeitsamt para aprender un oficio, o después de tal asesoramiento están a disposición del mercado de trabajo. No existe derecho al Kindergeld por estos hijos si trabajan y ganan un salario neto de 240 DM o más al mes, o bien perciben subsidio de Paro (Arbeitslosengeld) o auxilio de paro (Arbeitslosenhilfe) de 240 DM como mínimo al mes

SOLO PARA LA MUJER

Al Grupo Femenino de la Asociación de Bonn-Beuel

Villingen, 26-6-1982

Queridas amigas:

He leído vuestra entrevista en la revista „Carta a los Padres" y he pensado que sería interesante ponernos en contacto con vosotras a través de dicha revista ya que, me he dado cuenta de que tenemos inquietudes paralelas.

Me llamo Rosario Faya y soy la representante de la Vocalía de la Mujer de la Asociación de Familias de Villingen-Schwenningen. Llevo 20 años en Alemania y desde hace 10, participo en un grupo de gimnasia de alemanas. De aquí surgió mi idea de realizar algo parecido con las Sras. que son socias de nuestra Asociación. En nuestro haber cuentan varias actividades entre las que se encuentra, desde Marzo del 81, el grupo femenino de Gimnasia. Esto no sólo nos sirve para „mantenernos en forma", sino también para establecer una comunicación entre nosotras, siempre interesante, ya que contribuye a ayudarnos mutuamente en nuestros pequeños problemas y en nuestras inquietudes.

Como explicais en la revista, nosotras también organizamos cenas solas, o a veces, acompañadas de nuestros maridos. También, a través de la Asociación, participamos en campeonatos de Bolos.

En la última fiesta organizada por la Asociación en el mes de Diciembre pasado, participamos activamente en ella haciendo unos números de gimnasia y bailando el baile de „los pajaritos".



Mujeres de Villingen: aseguran no conocer el reuma.

Entre todas confeccionamos nuestros trajes y los martes de cada semana nos reunimos para coser y ayudarnos la una a la otra.

Estoy también en contacto con la representante del comité de la Mujer de

la Confederación, la cuál ha venido a darnos charlas sobre temas especialmente interesantes para la mujer.

Pienso que sería interesante que, a través de „Carta a los Padres", nos pusieramos en contacto. Esto contribuiría a enriquecer nuestras inquietudes. Vuestras ideas nos ayudarían y las nuestras creo que a vosotras también.

En Mayo de 1981, la Asociación organizó una fiesta destinada a los niños que se llamó „Día de las Escuelas Españolas". Participaron alrededor de 10 escuelas, llegándose a sumar más de 400 niños. La fiesta fue un éxito total ya que contribuyó en gran manera a que los niños se interesaran más por la Escuela Española. El grupo de mujeres cooperó confeccionando los trajes que los niños deberían sacar en un número que se hizo de baile. Como es lógico pensar en una fiesta de niños, no faltó el grupo de payasos. Yo personalmente formé parte de este grupo.

Una vez más reitero nuestro deseo de que nos pongamos en contacto. Creo que el camino más fácil sería que me escribierais directamente a mí.

Mi dirección:

Rosario Faya
Bussardstr. 1
7730 V.S. Villingen

Rosario Faya

Nota de la Red.: Si hay lectoras interesadas en tomar contacto, con las mujeres de Bonn-Beuel, pueden dirigir su correspondencia a: María Ramírez, Königswinterer Str. 513, 5300 Bonn 3.

EL MUNDO DE SUS HIJOS

NO SOLO LAS COSAS, TAMBIEN NOSOTROS SOMOS DIFERENTES EN ESPAÑA.

Queridos padres: Hoy nos gustaría dedicar este espacio a contestar las preguntas que Joaquín Menéndez, en el número de Mayo de „Carta a los padres”, nos dirigió a todos.

Querido Joaquín: Nos has hecho pensar mucho con tu carta. Te preguntas a qué es debido que las vacaciones en nuestro país sean tan diferentes a las que hacemos aquí; tú mismo has intentado contestarte con nuevas preguntas: „¿por el sol? ¿por la familia?” Tienes razón, pero como tú mismo piensas creemos que hay muchas cosas más.

Posiblemente te has dado cuenta de que los padres en España os dan mucha más libertad que aquí, os dejan estar más tiempo fuera de casa, no temen tanto „que os pase algo”, se preocupan menos de la hora de llegada a casa e incluso os dan más „taschengeld” porque allí no temen que „os lo gasteis mal”. En Alemania las liberta-

des se recortan y esto es debido a varias razones.

Hay menos contacto

Por un lado, en España estamos todos mucho más tranquilos, los padres no trabajan, dedican más tiempo a comer con la familia. Aquí sucede todo lo contrario: no nos vemos en casi todo el día, tu madre tiene que preguntarte las cosas por teléfono, cuando veis la televisión o cuando estais medio dormidos. Así no se puede hablar de nada serio y los padres vuelven al trabajo sin saber lo que os pasa, pensando que no queréis contar las cosas, con miedo a que esteis ocultando algo.

Todo es menos familiar

Por otro lado, en nuestro país los padres se sienten „en su casa”, en lo que conocen. Alemania es vista como algo extraño, se sienten inseguros, amenazados.

Todo esto les hace ver peligro en la mayoría de las cosas que haceis y para evitarlos os controlan constantemente, qué lleváis a casa, qué haceis en la escuela, dónde vais, quiénes son vuestros amigos, para qué queréis el dinero, a qué hora llegáis a casa. . . Es normal que lo hagan así, pero se olvidan de algo muy importante y es que para los hijos, Alemania es lo conocido, lo de todos los días, lo que no da miedo.

Sería bueno Joaquín que hablaras con tus padres, que les dijeras que te gustaría que se portaran aquí, en la medida de lo posible, como lo hacen en España, porque es en Alemania donde pasas la mayor parte del tiempo, donde tienes que aprender a ser responsable, a hacerte mayor. Esto no se consigue sólo haciendo los deberes sino también saliendo de casa, tratando con los demás, teniendo vuestros pequeños secretos. La vida en Alemania es difícil y a veces ellos, queriéndonos ayudar y proteger, nos la complícan.

¡ Ojala Joaquín que esto te ayude a no sentir tanto las diferencias!.

Un saludo

*Lourdes Corral y Benjamín Moya.
(Psicólogos)*

LOS DEBERES DE LA ESCUELA ALEMANA SON PARA MUCHOS NIÑOS UNA SOBRE CARGA

(viene de la pág. 1)

— de hijos de extranjeros que necesitan de medidas especiales de promoción para alcanzar en lo posible „igualdad de oportunidades” en la enseñanza.

Objetivo de los Silentium es

- disminuir deficiencias en algunas asignaturas,
- transmitir al alumno técnicas que le posibiliten y preparen para un trabajo personal y
- motivar a los alumnos para el estudio.

Según dicho Ministro funcionaron el curso pasado más de 2600 Silentium que atendieron a 35 800 alumnos alemanes y extranjeros. Para estos servicios hubo tres millones de marcos en concepto de ayuda. Esta misma cantidad prometió para el curso escolar actual.

Esta oferta no va en contra de los grupos de ayuda o Silentium que funcionan por iniciativa privada. Es una oferta con carácter oficial que hacen las escuelas estatales para los alumnos a partir del 5. curso y para las asignaturas de alemán, matemáticas e idiomas.

J. A. Arzoz



yo opino

un espacio para niños y jóvenes

EL CAMPAMENTO „AMISTAD” 1982 EN MAZAGON/HUELVA

Una tarde del 30 de Julio de 1982 salimos un grupo de niños y jóvenes para pasar unos días de campamento en Huelva/Mazagón, de la Misión Católica de Remscheid.

Yo creo que igual que yo íbamos todos con mucha ilusión, porque para todos era una cosa nueva, pues es la primera vez que íbamos a España de campamento. Aunque el viaje se nos hizo un poco largo, al llegar allí se nos olvidó todo al ver aquella casa y aquella playa tan bonitas. También lo pasamos muy bien porque teníamos unos monitores y cocineros muy buenos y cariñosos.

Yo creo que este campamento nos ha enseñado a vivir en grupo, esto quiere decir saber convivir con otras personas



Inolvidable sol de Huelva

y no pensar sólo en sí mismo. Esto nos ha hecho pasar unos días muy alegres, aunque muy cortos. Por esto pienso que este viaje sería digno de repetirlo.

Silvia García, 14 años

INFORMACIONES, NOTICIAS, COMENTARIOS

Y USTED, SEÑOR CONSUL, ¿QUÉ DICE?

ASOCIACION DE PADRES DE FAMILIAS ESPAÑOLAS DE HAMBURGO

Sr. D.
Eduardo Junco
Consul General de España
Mittelweg 37

2000 Hamburgo 13

Hamburgo el 12 de Septiembre 1982

Estimado Sr. Consul,

habiendo estado reunidas los días 11 y 12 de Septiembre en Hamburgo las Asociaciones des Padres de Bremen, Cuxhaven, Tostedt y Hamburgo y habiendo tratado el tema de la situación de las escuelas españolas, se habló entre otros de los siguientes puntos, sobre los que agradeceríamos nos enviase alguna aclaración y precisiones.

Después de tres años de asistencia a las clases complementarias, hay en Bremen dos alumnos a los que por parte de la maestra Dña. Pilar Reis no se les ha dado ninguna calificación escolar. Se trata de los jóvenes Jorge Ataide y Francisco Perez.

En la escuela en Bremen no ha habido en los años anteriores ni hay tampoco en este curso escolar suficientes libros de estudio para todos los alumnos a pesar de que expresamente se prometió que este año se solucionaría ese problema.

En las escuelas de Cuxhaven se da la situación gravísima de que después de 6 semanas de curso escolar no han comenzado todavía las clases de las escuelas españolas.

Sobre este particular se ha dirigido ya varias veces la Asociación de Padres de Cuxhaven a ese Consulado, sin que hasta ahora se haya solucionado esta situación totalmente anómala.

En la escuela de Tostedt a dos niñas de 6 y 8 años les ha sido notificado verbalmente por la maestra que no les permite asistir a las clases de párvulos por no poseer conocimientos suficientes del castellano.

Pensamos que no es de razón semejante postura y que en ningún caso notificaciones de esa gravedad se les han de hacer a los niños sino a los responsables de su educación, en este caso a los padres.

Esperamos pronta contestación a estos puntos, deseando que se encuentre una solución o aclaración satisfactoria para ellos pues están causando gran preocupación a muchas familias españolas.

Le rogamos envíe su respuesta a la Asociación de Padres de Hamburgo, que la notificará inmediatamente a las otras tres.

Por la Asociación de Padres de Bremen: Alice Perez

Por la Asociación de Padres de Tostedt: Francisco P.

Por la Asociación de Padres de Cuxhaven: Serafin González

Por la Asociación de Padres de Hamburgo: Valera

JORNADAS DE ESTUDIO DE LA CONFEDERACION

Escuela y formación de adultos una urgencia para todos

Durante los días 11 y 12 de Septiembre se han celebrado en Bielefeld las primeras jornadas de estudio de la Confederación de Asociaciones de Padres de Familia. Representantes de la Administración española y alemana, profesores españoles de EGB y BUP y jóvenes de las organizaciones UJEFA y FAJA ha tomado parte activa en dichas jornadas que se realizaron por iniciativa de la Confederación.

Es la primera vez que en Alemania tiene lugar un encuentro conjunto de los responsables directos de la formación y educación de los niños españoles.

Meta de las jornadas era posibilitar el diálogo y la comunicación de inquietudes y experiencias a dichos responsables de la educación.

Se vió que la problemática escolar y la formación de adultos son una urgencia y una preocupación común para todos los asistentes. Las valiosas aportaciones de puntos de vista con matices divergentes sirvieron para el enriquecimiento mutuo de los participantes. No se trataba de tomar resoluciones comunes, sino de concientizarnos en la necesidad de abordar juntos el tema amplio de la formación y educación.

Se crearon 4 grupos de trabajo para elaborar los temas de:

- Educación escolar
- Proyecto de estructura educacional española en la RFA.
- Bachiller y
- Formación de adultos.

Las jornadas han demostrado que merece la pena dialogar y trabajar juntos para mejorar la atención global al niño español en la emigración.

NUEVO GOBIERNO EN BONN

La emigración más necesitada de unidad que nunca

Al cierre de la redacción del presente número de CARTA A LOS PADRES, la República Federal contaba ya con un nuevo Canciller, Helmut Kohl (CDU), después de que el Bundestag — en una moción de censura constructiva — retirara su confianza a Helmut Schmidt.

A partir de ahora, los emigrantes probablemente deberemos enfrentarnos a una „política de extranjeros” aún más restrictiva y represiva, cual es la practicada por la CDU en los Länder que ella gobierna.

Una compañera de partido del nuevo Canciller, la Senadora Hanna-Renate Laurien de Berlín, advertía a la Iglesia católica — en una conferencia de prensa dada a mediados de Agosto en Bonn — que la „moral tiene que asentarse sobre la base de lo práctico-factible”.

Creíamos que para un partido que se autocalifica „cristiano” la moral tendría una base más firme. ¡Lástima!

PEREGRINACIÓN DE LAS MISIONES CATOLICAS DE BADEN-WÜRTTEMBERG AL MONASTERIO SCHÖNTAL

Schöntal 23 de mayo de 1982. Las comunidades cristianas españolas de Freiburg i. Br., Villingen, Karlsruhe, Pforzheim, Weinheim, Mannheim, Stuttgart, Ludwigsburg, Heilbronn, Göppingen, Schwäbisch-Gmünd, realizaron la peregrinación al antiguo monasterio de Schöntal.

Todas las comunidades participaron con sus cantos, ofrendas y, sobre todo, recibiendo la Eucaristía.

Al tratarse de un encuentro de cristianos tuvimos presentes a los que la vida les proporciona estrecheces y preocupaciones; la aportación económica en la colecta se ha destinado para ayudar a familias necesitadas en España; se ha enviado a Cáritas española para que solucione y ayude a familias angustiadas por el paro obrero. Del encuentro común en la Eucaristía brotó alegría y contento, paz y felicidad; a pesar del mal tiempo resultó agradable constatar la alegría general que aparecía en los rostros de todos; se cantó a coro y cada uno aportaba lo que sabía.

En el mes de mayo cristiano no puede faltar el acto mariano. Por la tarde realizamos la ofrenda de las flores. De cada comunidad, unos jóvenes y niños presentaron las flores a María. Acto sencillo y emotivo; presentación y ofrenda de nuestros trabajos, inquietudes y deseos de cristianos emigrantes.

Todo fue muy positivo y todos se preguntaban: ¿Cuándo se vuelve a realizar otro encuentro?

Alguien de los asistentes lo expresó en los siguientes versos:

¿Qué importa que seamos pobres?
¿Qué importa la emigración?
No nos encontramos solos,
Nos acompaña Dios.

Félix Montero

AYUDA DEL CONSULADO EN HOSPITALES Y CARCELES

El Consulado General de España en Düsseldorf cuenta desde Abril con un nuevo servicio de ayuda para españoles que se hallan privados de libertad o internados en un hospital.

Aquellos españoles que se hallen en esta situación y deseen ser visitados por un representante del Servicio de Acción Social de dicho Consulado, pueden comunicarlo allí directamente o por medio de sus familiares.